

sterno | home™

READ, FOLLOW AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

VEUILLEZ LIRE, SUIVRE ET CONSERVER CES INSTRUCTIONS

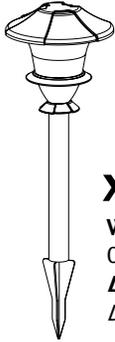
MODEL/MODÈLE # GL33966

Low Voltage LED

LANDSCAPE LIGHTING KIT

ENSEMBLE POUR ÉCLAIRAGE DE JARDIN

Basse tension à DEL



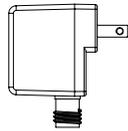
x6

Walklights

0.3W LED (0.75W consumption)

Lumières

DEL 0,3W (consommation 0.75W)

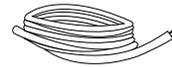


13W Power pack

with photosensor and timer

13W Bloc d'alimentation

avec cellule photoélectrique et minuterie

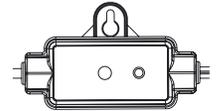


Landscape wire

50' • (15,24 m)

Câble pour jardin

50' • (15,24 m)



Dusk to dawn controller box

Boîtier de contrôle

DEAR CUSTOMER,

Congratulations on your purchase of a STERNO HOME™ lighting product. Our products will help to enhance the beauty of your home and provide many years of enjoyment. STERNO HOME™ offers a wide selection of lighting products of the highest professional quality. Ask your dealer about the many other STERNO HOME™ products that will help to create your own paradise.

To ensure the maximum performance of your garden light, please read and save these instructions.

Replacement parts may be ordered by using the fixture model number and the part's name.

CHÈRE CLIENTE, CHER CLIENT,

Nous vous félicitons pour votre achat d'un luminaire STERNO HOME™. Nos produits vous aideront à embellir votre demeure et vous procureront de nombreuses années de plaisir. STERNO HOME™ offre une grande variété de luminaires de la plus haute qualité professionnelle. Votre dépositaire de produits STERNO HOME™ pourra vous conseiller sur nos nombreux autres produits et vous aider à créer votre propre paradis.

Afin d'assurer la meilleure performance possible de votre éclairage de jardin, veuillez lire et conserver ces instructions.

Les pièces de rechange peuvent être commandées avec le numéro de modèle du luminaire et le nom de la pièce.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, OR INJURY TO PERSONS IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING - To reduce the risk of FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- Do not touch hot lens, enclosure or bulb protector.
- Keep lamp away from materials that may burn.
- Do not operate the luminaire fitting with a missing or damaged lens or bulb protector.
- WARNING - Risk of Electric Shock. Install all luminaires 10 feet (3.05 m) or more from a pool, spa or fountain.
- Install in accordance with all local codes and ordinances.

Only for use with low voltage power units with a maximum output rating of 15V, 300W per secondary.

Pathlight listed under ETL under #U201195

INSTRUCTIONS PERTINENTES CONCERNANT LES CAUSES DE BRÛLURES OU DE BLESSURES. IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION - Afin de réduire les risques de FEU OU DE BLESSURES :

- Ne pas toucher à la lentille ou au protecteur de l'ampoule qui sont chaud.
- Garder la lampe éloignée des sources inflammables.
- Ne pas utiliser la fixture si la lentille ou le protecteur d'ampoule est endommagé ou manquant.
- ATTENTION - Risque de chocs électriques. Installer tous les luminaires à 3.05 m (10 pieds) ou plus d'une piscine, d'un spa ou d'une fontaine d'eau.
- Faire l'installation de ce module en conformité avec les codes et les règlements en vigueur dans votre région.

Votre système d'éclairage à bas voltage doit être utilisé avec un bloc d'alimentation contenant un amplificateur de 15V maximum et de 300W par unité secondaire.

listée ETL sous le #U201195

FOR LANDSCAPE LIGHTING SYSTEMS ONLY. OUTDOOR USE ONLY.
THE DEVICE IS ACCEPTED AS A COMPONENT OF A LANDSCAPE LIGHTING SYSTEM WHERE THE SUITABILITY OF THE COMBINATION SHALL BE DETERMINED BY CSA OR LOCAL INSPECTION AUTHORITIES HAVING JURISDICTION.

POUR SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE PAYSAGER SEULEMENT. POUR UTILISATION EXTÉRIEURE SEULEMENT.

CET APPAREIL EST ACCEPTÉ EN TANT QUE COMPOSANTE D'UN SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE D'EXTÉRIEUR OÙ LA FIABILITÉ DE LA COMBINAISON DEVRAIT ÊTRE DÉTERMINÉE PAR LA CSA OU TOUT ORGANISME LOCAL COMPÉTENT.

1. Assembly of the light fixture

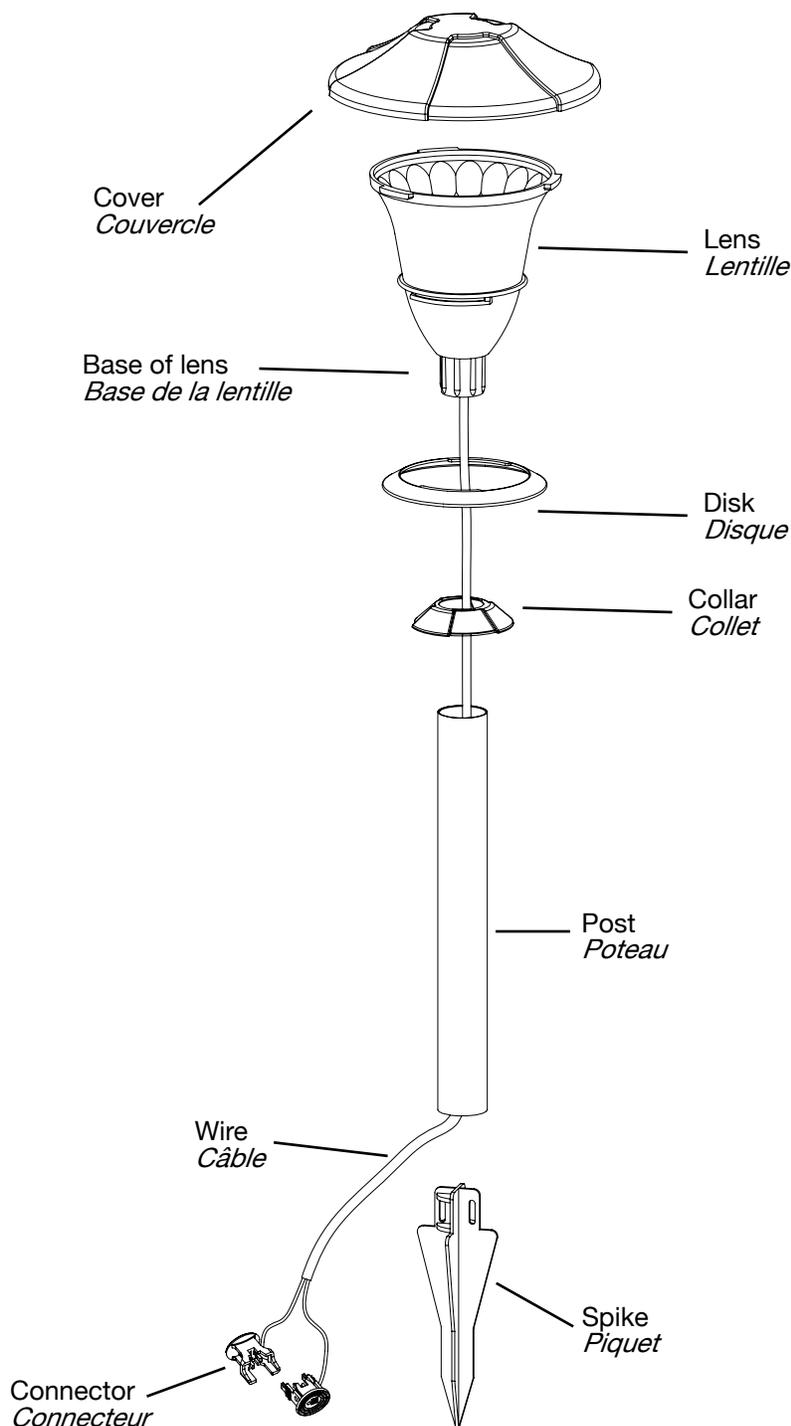
- 1.1 Carefully remove the fixture from its protective packaging.
- 1.2 Insert spike by pressing it into the post. Making sure the wire exits the bottom of the post light through the notch in the spike.
- 1.3 Slide the disk up into the slot in the lens and lock into place by turning clockwise.
- 1.4 Install the lens collar by inserting it into the base of the lens.
- 1.5 Install the lens by pressing it into the post.
- 1.6 Install the cover by turning clockwise onto the lens until it stops.

NOTE: There are no serviceable parts inside the body and it is not recommended to remove the lens cover assembly.

1. Assemblage de la lumière

- 1.1 Retirer soigneusement le luminaire de son emballage protecteur.
- 1.2 Insérer le piquet en le pressant dans le poteau. En faisant attention de faire passer le câble dans l'entaille du piquet.
- 1.3 Insérer le disque dans la rainure de la lentille et sécuriser en place en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 1.4 Installez le collier de la lentille en l'insérant dans la base de la lentille.
- 1.5 Insérer la lentille en pressant dans le poteau.
- 1.6 Installer le couvercle sur la lentille en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.

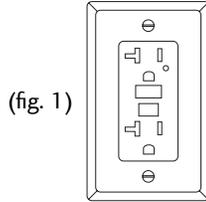
REMARQUE : Cette lumière ne requiert aucun entretien et ne contient aucune composante interne pouvant être remplacée. Il n'est pas recommandé de retirer le couvercle de la lentille.



2. Find a location for the transformer and photo sensor

- 2.1 Outdoor use, weather resistant.
- 2.2 Do not install the photo sensor behind shrubs. It will affect photo sensor.
- 2.3 The photo sensor will not operate properly if installed too close to a nighttime light source.
- 2.4 Prior to installing and powering the transformer, a safety approved GFCI receptacle (fig. 1) and GFCI watertight protective cover (fig. 2) – not supplied by Sterno Home must be installed by a qualified electrician.
- 2.5 GFCI receptacle and cover must be mounted a minimum of 12 inches (0.3 m) above ground level.

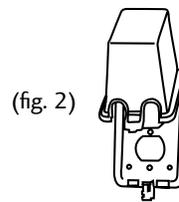
Transformer must be mounted at least 1 foot (0.3m) above ground level.



2. Trouver un emplacement adéquat pour le transformateur et le détecteur de lumière

- 2.1 Utilisation extérieure, résistant aux intempéries.
- 2.2 Ne pas installer le détecteur de lumière derrière des buissons. Ceci peut affecter le détecteur de lumière.
- 2.3 Le détecteur de lumière est sensible aux lumières nocturnes. Son fonctionnement peut en être affecté.
- 2.4 Avant d'installer et d'alimenter le bloc d'alimentation, un réceptacle approuvé sécurité DDFT (fig. 1) et une housse de protection étanche GFCI (fig. 2) - non fourni par Sterno Home doit être installé par un électricien qualifié.
- 2.5 La prise GFCI et le couvercle doit être monté un minimum de 12 pouces (0,3 m) au-dessus du niveau du sol.

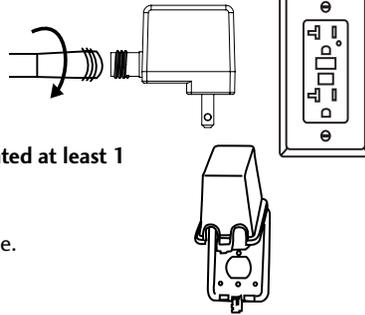
Le bloc d'alimentation doit être installé à au moins 1 pi (0,3 m) au-dessus du niveau du sol.



3. Connect the transformer and the wire

Note: Prior to installing and powering the transformer, a safety approved GFCI receptacle (fig. 1) and GFCI watertight protective cover (fig. 2) – not supplied must be installed by a qualified electrician. GFCI receptacle and cover must be mounted a minimum of 12 inches (0.3 m) above ground level. **Transformer must be mounted at least 1 foot (0.3m) above ground level.**

- 3.1 Connect the wire to the power pack.
- 3.2 Screw the watertight connector by turning clockwise.
- 3.3 Plug the power pack into the GFCI receptacle.



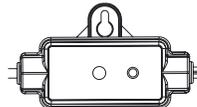
3. Branchez le bloc d'alimentation et le câble

Remarque: Avant d'installer et d'alimenter le bloc d'alimentation, un réceptacle approuvé GFCI (fig. 1) et un couvercle de protection étanche GFCI (fig. 2) - (non fourni) doivent être installés par un électricien qualifié. Le réceptacle et le couvercle GFCI doivent être installés à un minimum de 12 pouces (0,3 m) au-dessus du niveau du sol. **Le bloc d'alimentation doit être installé à 12 pouces (0,3 m) au-dessus du niveau du sol.**

- 3.1 Reliez le fil au bloc d'alimentation.
- 3.2 Vissez le connecteur étanche en tournant dans le sens horaire.
- 3.3 Branchez le bloc d'alimentation dans la prise GFCI.

4. Mount the controller box

Mount the controller with the included screw on a wall within 1 foot (30.5cm) of the electrical outlet where the transformer will be connected.



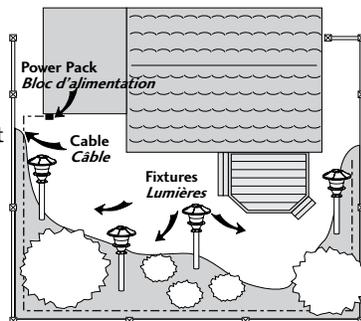
4. Installation du boîtier de contrôle

Fixer le boîtier de contrôle au mur à l'aide de la vis incluse à une distance maximale de 30.5cm (1 pied) d'où seront installés le bloc d'alimentation et la prise de courant.

5. Run the Landscape Wire

The landscape wire should run from the transformer to each light without being cut. Do not run the landscape wire within 10 feet (3.05m) of a pool, spa or fountain. If the landscape wire is too long, cut it with a cable cutter.

The landscape wire should be protected by routing it close to proximity of the light fixture or next to a building, deck or fence. Use cable suitable for low voltage landscape lighting.



* Illustration of fixtures is for example only.
* L'illustration des lumières est à titre d'exemple seulement.

5. Installation du câble de jardin

Le câble pour jardin doit aller du transformateur à chaque luminaire sans être coupé. Ne pas faire passer le câble à moins de 3.05 mètres (10pi) d'une piscine, d'une cuve thermique ou d'une fontaine. Si le câble pour jardin est trop long, coupez-le avec une pince coupe-câble.

Il faut protéger le câble pour jardin en le faisant passer près du luminaire ou de l'édifice, de la terrasse ou de la clôture.

6. Choosing Lighting Fixture Location

For uniform brightness and longer LED life, attach first fixture at least 10 feet from power pack.

Once you have decided where you will install your fixtures, verify the type of soil.

- If the soil is of a loose, sandy or organic type, grasp the fixture post, close to the spike, with both hands and firmly push into the ground.
- If the soil is heavy or stony, dig a small hole, insert the fixture spike, replace the soil and tap down.

Never push the fixture into the ground by the fixture head.

6. Choisir l'emplacement de la lumière

Pour un éclairage uniforme et pour allonger la vie du DEL, installer la première lumière à au moins 3 mètres du bloc d'alimentation.

Une fois l'emplacement des lumières déterminé, examiner la nature du sol.

- Si le sol est meuble, sablonneux ou organique, prendre le pied de la lumière près du piquet à deux mains et l'enfoncer fermement dans la terre.
- Si le sol est lourd ou pierreux, creuser un petit trou, insérer le piquet de la lumière, remplir le trou avec la terre et bien tasser.

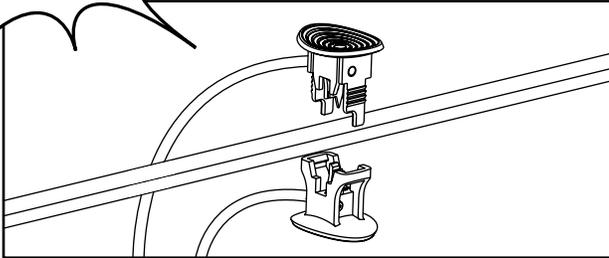
Ne jamais enfoncer la lumière dans la terre en le tenant par la tête.

CAUTION
BE CAREFUL!
THE WIRE STABS
ARE VERY
SHARP!

7. Connect the fixture wire to the landscape wire

Connexion du câble de la lumière au câble pour jardin

ATTENTION
SOYEZ PRUDENT!
LES POINTES DES
CONNEXIONS SONT
TRÈS ACÉRÉES!

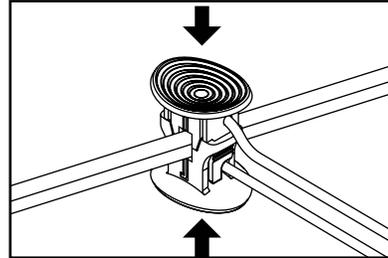


7.1 Place the wire connector on opposite sides of the low voltage cable where the fixture will be located.

7.1 Placer le connecteur de chaque côté du câble bas voltage où sera installé la lumière.

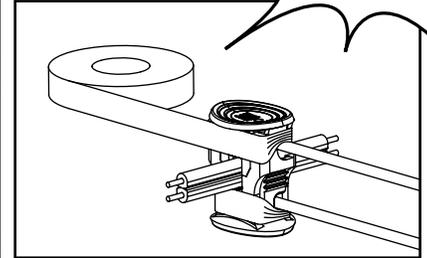
7.2 Align and fit the main low voltage cable vertically to the slot of wire connector as shown.

7.2 Aligner et installer le câble bas voltage verticalement dans la fente tel qu'illustré.



7.3 Press the wire connector together until fully seated and locked around the cable. Pre-set prongs will pierce the cable insulation and establish contact. Turn on the power unit. If the light fixture does not turn on, repeat operations 7.2 and 7.3.

7.3 Presser le connecteur de chaque côté jusqu'à qu'il soit bien installé et sécurisé. Les pointes du connecteur vont percer la gaine du câble pour établir un contact. Mettre sous tension. Si la lumière ne s'allume pas, répéter les étapes 7.2 et 7.3.



7.4 Once the clip-on connector is in place, wrap it with electrical tape for additional protection.

7.4 Une fois le connecteur en place, envelopper le de ruban électrique pour une protection supérieure.

8. How to test the system

8.1 To test the deck lights during daytime, cover the photo sensor with black tape.

8.2 This component reacts to light conditions. It automatically turns ON the light fixtures at dusk and turns them OFF at dawn. It should not be exposed to direct artificial light sources at night.

8. Comment tester le système

8.1 Pour vérifier le fonctionnement des lumières pendant la journée, simplement couvrir le détecteur photoélectrique d'un ruban noir.

8.2 Cette pièce réagit automatiquement aux conditions lumineuses environnantes. Elle allume les lumières au crépuscule et les éteint au lever du soleil. Le détecteur photoélectrique ne doit pas être exposé directement à une source de lumière artificielle nocturne.

9. Light control functions

The control box comes equipped with many light control functions.

Operation settings

To select any of the operation settings, you must start from the OFF position.

In case of power failure or disconnection, the unit will default to OFF mode.

ON permanently

- The light fixtures will stay On permanently.

Dusk-To-Dawn (Recommended when control box is outside with direct access to sunlight)

- The light fixtures will turn ON at Dusk and OFF at Dawn.

Fixed Timers (Recommended when control box do not have direct access to sunlight)

- When a fixed timer is activated the fixtures will turn OFF after 5h or 10h depending on your selection.

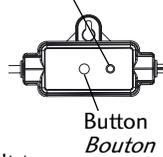
The following days, the fixtures will turn ON at the same time that it was set on day 1 and then turn off after 5h or 10h depending on the initially selected mode.

Dusk Timers (Recommended when control box is outside with direct access to sunlight)

- When a dusk timer is activated the fixtures will turn ON only at dusk and turn OFF after 5h or 10h depending on your selection.

The following days, the fixtures will turn ON only at dusk and then turn off after 5h or 10h depending on the initially selected mode.

Light sensor
Cellule photoélectrique



Button
Bouton

9. Fonctions du boîtier de contrôle

Le boîtier de contrôle est équipé de nombreuses fonctions de contrôle de la lumière.

Paramètres de fonctionnement

Pour sélectionner l'un des paramètres de fonctionnement, vous devez commencer à partir de la position ARRÊT.

En cas de panne de courant ou de déconnexion, l'unité passera par défaut en mode ARRÊT.

MARCHE en permanence

- Les luminaires resteront allumés en permanence.

Crépuscule à l'aurore (recommandé lorsque la boîte de contrôle est à l'extérieur avec accès direct à la lumière du soleil)

- Les luminaires s'allument au crépuscule et s'éteignent à l'aube.

Minuteries fixes (recommandé lorsque le boîtier de contrôle n'a pas un accès direct à la lumière du soleil)

- Quand une minuterie fixe est activée, les luminaires s'éteignent après 5h ou 10h en fonction de votre sélection. Le jour suivant, les luminaires se mettent en marche à la même heure qui a été sélectionnée la veille puis s'éteignent après 5h ou 10h en fonction du mode sélectionné initialement.

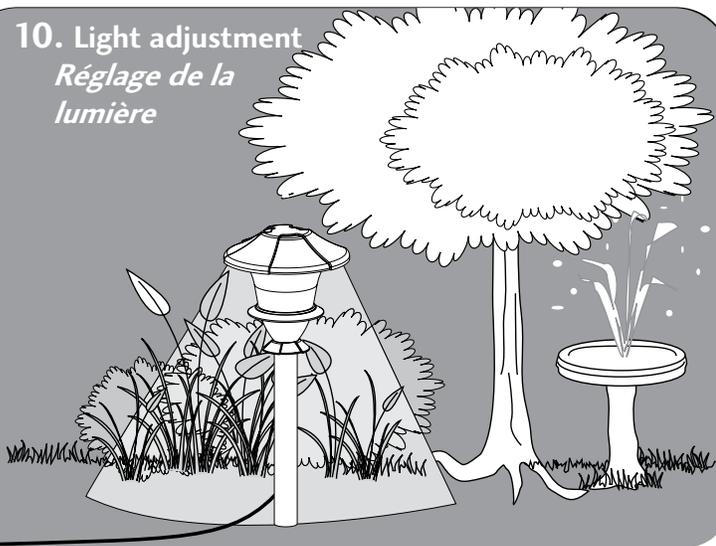
Minuteries crépuscule (recommandé lorsque le boîtier de contrôle est à l'extérieur avec accès direct à la lumière du soleil)

- Quand une minuterie de crépuscule est activée, les luminaires s'allument seulement quand le crépuscule s'installe et s'éteignent après 5h ou 10h en fonction de votre sélection. Le jour suivant, les appareils s'allument que lorsque le crépuscule s'installe et puis s'éteignent après 5h ou 10h en fonction du mode sélectionné initialement.

Desired Mode / Mode désiré	Button operation	Fonctionnement des touches	Day 1 / Jour 1	Following days / Jours suivants
OFF / ARRÊT	Default mode when initially powered. To go to OFF mode from another mode, cover the light sensor and press the button quickly and repeatedly until all light fixtures are OFF. This may take up to 4 clicks before getting back to OFF mode.	Le mode par défaut quand mise sous tension initiale. Pour passer en mode ARRÊT d'un autre mode, couvrir la cellule photoélectrique et appuyez sur le bouton rapidement et de façon répétée jusqu'à ce que tous les luminaires sont éteints. Cela peut prendre jusqu'à 4 clics avant de revenir en mode ARRÊT.		
ON Permanently / MARCHE en permanence	From OFF Mode, press button quickly once	Du mode OFF, appuyez sur le bouton rapidement une fois		
Dusk-To-Dawn / Crépuscule à l'aurore	From OFF Mode, press button quickly twice	Du mode OFF, appuyez sur le bouton rapidement deux fois		
Fixed 5h Timer / Minuterie 5 heures fixe	<ul style="list-style-type: none"> • From OFF mode, press quickly once • Press and hold 2s (At the 2s mark the fixtures will blink once) 	<ul style="list-style-type: none"> • Du mode OFF, appuyez rapidement une fois • Appuyez et maintenez 2s (les appareils clignoteront une fois) 		
Fixed 10h Timer / Minuterie 10 heures fixe	<ul style="list-style-type: none"> • From OFF mode, press quickly once • Press and hold 4s (At the 4s mark the fixtures will blink twice) 	<ul style="list-style-type: none"> • Du mode OFF, appuyez rapidement une fois • Appuyez et maintenez 4s (les appareils clignoteront deux fois) 		
Dusk 5h Timer / Minuterie crépuscule 5h	<ul style="list-style-type: none"> • From OFF Mode, press quickly twice • Press and hold 2s (At the 2s mark the fixtures will blink once) 	<ul style="list-style-type: none"> • Du mode OFF, appuyez rapidement deux fois • Appuyez et maintenez 2s (les appareils clignoteront une fois) 		
Dusk 10h Timer / Minuterie crépuscule 10h	<ul style="list-style-type: none"> • From OFF Mode, press momentarily twice • Press and hold 4s (At the 4s mark the fixtures will blink twice) 	<ul style="list-style-type: none"> • Du mode OFF, appuyez momentanément deux fois • Appuyez et maintenez 4s (les appareils clignoteront deux fois) 		

10. Light adjustment

Réglage de la lumière



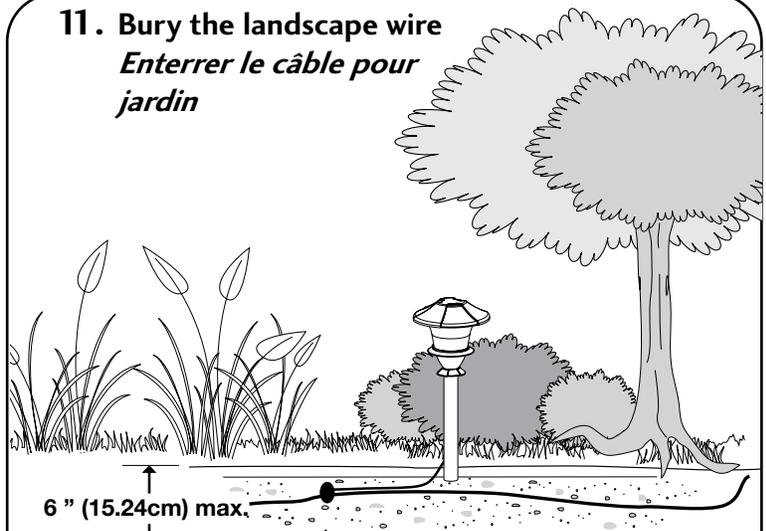
* Illustration of fixture is for example only.
* La lumière illustrée n'est qu'un exemple.

It is recommended to adjust your lighting effect at night before burying the cable.

Nous recommandons de régler les effets de lumière la nuit avant d'enterrer le câble.

11. Bury the landscape wire

Enterrer le câble pour jardin



* Illustration of fixture is for example only.
* La lumière illustrée n'est qu'un exemple.

The landscape wire and connector can also be hidden under stone or buried under grass at a maximum depth of 6" (15,24cm).

Le câble pour jardin et le connecteur peuvent également être cachés par du gravier ou être enterrés sous le gazon à une profondeur maximum de 15,24cm (6po).

12. Troubleshooting / Guide de dépannage

All of the lights fail to work

Aucune lumière ne s'allume

- Check that the transformer power is on.
- Check if there is a loose connection at the transformer.
- *Vérifier que les luminaires sont sous tension.*
- *Vérifier que toutes les connexions du transformateur sont bien serrées.*

Only some lights work

Quelques lumières s'allument

- The problem here is with the fixture's connector or LED.
- Check the connector to make sure the wire stabs have pierced the landscape wire.
- *Le problème se situe au niveau du connecteur du luminaire ou au niveau du DEL.*
- *Vérifier que les pointes de connexion ont percé le câble de jardin.*

13. Maintenance

- **To clean**, wash with a damp soft cloth.
- **Replacement parts** may be ordered by using the fixture model number and the part's name.

13. Entretien

- **Pour nettoyer**, laver avec un chiffon doux et humide.
- **Les pièces de rechange** peuvent être commandées en mentionnant le numéro de modèle du luminaire et le nom de la pièce.